

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení /ďalej len „**Zmluva**“/ medzi zmluvnými stranami:

Usporiadateľ 1:

Obchodné meno:	Divadelný ústav
Sídlo:	Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
Právna forma:	Príspevková organizácia
IČO:	00164691
DIČ:	2020829921
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	SK34 8180 0000 0070 0007 1011
Zastúpený:	Mgr. art. Vladislavou Fekete, ArtD., riaditeľkou

/ďalej v texte tiež ako „**usporiadateľ 1**“ /

a

Usporiadateľ 2:

Obchodné meno:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Sídlo:	Židovská č. 1, 815 15 Bratislava
Právna forma:	Príspevková organizácia
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021795358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASKBX
Zastúpené:	Ing. Vladimírom Grežom, riaditeľom

/ďalej v texte tiež ako „**usporiadateľ 2**“ /

/ďalej v texte spolu tiež ako „**Zmluvné strany**“/

1.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je spolupráca Zmluvných strán pri organizovaní X. ročníka festivalu inscenácií súčasnej drámy *Nová dráma/New Drama* (ďalej len „**Festival**“), ktorý sa uskutoční v termíne od 10.05. do 15.05.2015.
2. V rámci Festivalu budú Zmluvné strany vystupovať ako hlavní usporiadatelia. V propagačných, prezentačných a informačných materiáloch budú hlavní usporiadatelia projektu uvedení nasledovne: Hlavní usporiadatelia: Divadelný ústav a Mestské divadlo P. O. Hviezdoslava.
3. Usporiadateľ 1 zaručuje usporiadateľovi 2 - Mestskému divadlu P. O. Hviezdoslava exkluzivitu Hlavného usporiadateľa ako jedinému divadlu v Bratislave pri realizácii Festivalu. V prípade, že nebude možné z priestorových, technických alebo časových dôvodov realizovať vybrané podujatia hlavného, sprievodného a pracovného programu v priestoroch Mestského divadla P. O. Hviezdoslava a ich realizácia sa uskutoční v inom divadelnom alebo kultúrnom priestore, budú tieto inštitúcie uvádzané ako Partneri Festivalu.
4. Zmluva upravuje povinnosti Zmluvných strán, finančné podmienky pri realizácii Festivalu, účasť na propagácii a iné súčinnosti pri realizácii Festivalu.

2.

POVINNOSTI usporiadateľa 1

Usporiadateľ 1 sa zaväzuje a je povinný:

- organizačne a zmluvne zabezpečiť hlavný program,
- riadne a včas poskytnúť usporiadateľovi 2 presné informácie a požiadavky hostujúcich divadiel na technické zabezpečenie predstavení a podujatí Festivalu,
- zmluvne a organizačne zabezpečiť sprievodný a pracovný program,
- riadne a včas poskytnúť usporiadateľovi 2 presné informácie a požiadavky na realizáciu každého podujatia v rámci sprievodného a pracovného programu Festivalu,
- usporiadať a zorganizovať na vlastné náklady tlačovú besedu k Festivalu najneskôr 7 dní pred jeho začiatkom,
- zabezpečiť na vlastné náklady výrobu propagačných materiálov Festivalu, v ktorých bude uvedené logo usporiadateľa 2,
- všetky tlačoviny a propagačné materiály pred zadaním do tlače prejdú kontrolou a schválením usporiadateľa 2,
- do 01.04.2015 zostaviť festivalovú radu, pričom členom festivalovej rady bude obligatórne reprezentant usporiadateľa 2,
- zabezpečiť uvedenie loga zriaďovateľa usporiadateľa 2 – BKIS a Mesto Bratislava medzi partnermi Festivalu – a to vo všetkých propagačných materiáloch a na webstránke Festivalu,
- zabezpečiť všetky úkony a opatrenia na zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, nachádzajúcich sa v priestoroch, v ktorých sa uskutoční Festival, s výnimkou priestorov usporiadateľa 2, a to počas prípravy a realizácie Festivalu; rovnako sa zaväzuje zabezpečiť v priestoroch podľa predchádzajúcej vety dodržanie všeobecne záväzných predpisov v oblasti požiarnej ochrany a BOZP,
- kontaktná osoba za hlavného usporiadateľa 1 je: Dominika Zaťková, kontakt: 0903/251170.

3.

POVINNOSTI usporiadateľa 2

Usporiadateľ 2 sa zaväzuje a je povinný:

- zaradiť počas Festivalu do programu inscenácie hostujúcich divadiel aj vlastné inscenácie na základe výberu dramaturgickej rady festivalu a usporiadateľa 1,
- zabezpečiť priestory usporiadateľa 2, t.j. priestory divadla nachádzajúce sa na Laurinskej 19, Bratislava (hlavná sála; foyer; šatne) na prípravu a realizáciu hlavného, sprievodného a pracovného programu počas trvania Festivalu (špecifikácia podujatí a personálne, technické požiadavky a požiadavky na zariadenie priestorov na prípravu podujatia budú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy),
- zabezpečiť propagáciu Festivalu a jeho programu na propagačných materiáloch MDPOH podľa možností a na webstránke usporiadateľa 2,
- poskytnúť súčinnosť pri propagácii a medializácii Festivalu a podujatí v rámci hlavného, sprievodného a pracovného programu,
- zabezpečiť rezervačný systém a predaj vstupeniek v predpredajových pokladniciach v cene podľa osobitnej dohody,
- podľa požiadaviek Usporiadateľa 1 zabezpečiť voľné vstupenky v počte [130ks Europeana, 110ks Opití, 180ks Spomienka na bojové polia] pre členov

dramaturgickej rady, festivalovej poroty, festivalového štábu a čestných hostí Festivalu,

- zabezpečiť požiarny dozor v priestoroch Mestského divadla P. O. Hviezdoslava počas trvania prípravy a realizácie Festivalu,
- vykonať všetky úkony a opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, nachádzajúcich sa v priestoroch usporiadateľa 2 počas prípravy a realizácie vystúpenia hosťujúcich divadiel,
- umožniť predaj propagačných materiálov Festivalu prostredníctvom dobrovoľníkov Festivalu, knižných publikácií Divadelného ústavu a propagačných materiálov (bulletinov) hosťujúcich divadiel, pričom tržba z tohto predaja patrí usporiadateľovi 1 a hosťujúcim divadlám,
- Zabezpečiť technické požiadavky divadiel na uvedenie predstavení v MDPOH do miery možností a technického vybavenia MDPOH (technické možnosti MDPOH tvoria prílohu k Zmluve).
- Kontaktná osoba za usporiadateľa 2 je: Janka Zednikovičová, kontakt: j.zednikovicova@mdpoh.sk

4.

Platobné podmienky a finančné vysporiadanie

1. Každá Zmluvná strana je povinná vykonať činnosti uvedené v čl. 2 a 3 tejto Zmluvy vo svojom mene a na vlastný účet.
2. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnom vysporiadaní pri organizovaní a realizácii Festivalu tak, že usporiadateľ 2 si ponechá celú tržbu v prípade, že čistá tržba z predaja vstupeniek za vystúpenia hosťujúcich divadiel a uvedenie vlastných projektov v hlavnom programe Festivalu nepresiahne alebo bude rovná sume 550,- EUR po odrátaní všetkých poplatkov. Zároveň sa usporiadateľ 2 zaväzuje uhradiť licenčné poplatky, tantiémy a provízie a poplatky pre sieť Ticketportal SK, s. r. o.
3. V prípade, že čistá tržba z predaja vstupeniek za vystúpenia hosťujúcich divadiel a uvedenie vlastných projektov v hlavnom programe Festivalu presiahne sumu 550,- EUR, čiastka 550,- EUR prináleží usporiadateľovi 2 a rozdiel bude rozdelený medzi usporiadateľa 1 a usporiadateľa 2 rovným dielom. Usporiadateľ 2 sa zaväzuje v takomto prípade odovzdať usporiadateľovi 1 vyúčtovací protokol spolu s prináležiacou finančnou čiastkou usporiadateľovi 1 do 30. 6. 2015 po obdržaní všetkých zúčtovacích protokolov od Ticketportalu s.r.o.
4. Pre vylúčenie pochybností, čistá tržba sa určí ako rozdiel medzi celkovou tržbou z predaja vstupeniek za vystúpenia hosťujúcich divadiel a uvedenie vlastných projektov v hlavnom programe Festivalu a poplatkami a províziami pre sieť Ticketportal SK, s. r. o. a licenčnými poplatkami a tantiémami.
5. Presné podmienky licenčných poplatkov a tantiem, budú predmetom dodatku k tejto zmluve už ku konkrétnym termínom a predstaveniam Festivalu.
6. Minimálne prevádzkové náklady Usporiadateľa 2 na 1 predstavenie, ktoré sa uskutoční v rámci festivalu sú vo výške 550,- Eur. Vyčíslenie týchto nákladov za predstavenie tvorí prílohu č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
7. Pokiaľ čistá tržba za 1 predstavenie v rámci Festivalu nedosiahne výšku minimálnych prevádzkových nákladov usporiadateľa 2 (550,- EUR), Usporiadateľ 1 sa zaväzuje rozdiel na základe zúčtovaného vstupného doplatiť formou vystavenej odberateľskej faktúry usporiadateľom 2 so splatnosťou 21 dní odo dňa vystavenia faktúry. Pokiaľ bude nutné vykonávať prípravné práce v MDPOH aj v termínoch iných ako v deň predstavenia, zaväzuje sa usporiadateľ 1 zaplatiť usporiadateľovi 2 za tento deň navyše minimálne prevádzkové náklady v sume 550,- EUR.
8. V prípade, že požiadavky niektorých hosťujúcich divadiel budú nad rámec technického vybavenia MDPOH, zabezpečia si toto nadštandardné vybavenie

divadlá sami alebo budú náklady na takéto dovybavenie usporiadateľovi 1 predložené a na základe obdržanej faktúry ním uhradené.

9. Ostatné náklady spojené s hosťujúcimi divadlami hradí usporiadateľ 1 (honorár, cestovné náklady, poistenie účinkujúcich a ubytovanie) a budú predmetom osobitného zmluvného vzťahu medzi divadlami a usporiadateľom 1.

5.

Filmovanie a nahrávanie

1. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán má právo uskutočniť videozáznam z predstavenia, slúžiaci len na pracovné účely.
2. Obe Zmluvné strany súhlasia s tým, že za účelom propagácie predstavenia môžu povoliť slovenským, českým a zahraničným televíziám filmovať alebo rozhlasovým médiám povoliť nahrávanie skúšok alebo predstavení, ktorúkoľvek časť riadneho predstavenia, bez nároku na finančnú kompenzáciu, za účelom vytvorenia a výrobenia spotu do správ s celkovým trvaním nepresahujúcim tri /3/ minúty vysielať, len po vzájomnej dohode zmluvných strán a divadiel.
3. Obe strany súhlasia, že za účelom propagácie predstavení je bez nároku na finančnú kompenzáciu dovoľené fotografovanie skúšok a použitie fotografií v médiách.
4. Súhlas (licencia) s filmovaním, fotografovaním a nahrávaním bude predmetom osobitného zmluvného vzťahu medzi divadlami a usporiadateľom 1.

6.

Platnosť zmluvy

1. Táto zmluva je uzatvorená s platnosťou podpísania oboma Zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu určitú, tj. do 30.06.2015 po dobu prípravy, realizácie, vyhodnotenia a účtovnej uzávierky festivalu uvedeného v Čl. 1 tejto Zmluvy.
2. V prípade, že sa Festival neuskutoční z dôvodov vyššej moci, napríklad zemetrasenia, povodne, epidémie, vojny, štrajku, neočakávaného nariadenia vlády, alebo iných okolností vyššej moci, nemá žiadna zo strán nárok na náhradu škody.
3. Ak usporiadateľ 1 nesplní ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v Článku 2 tejto Zmluvy, má usporiadateľ 2 právo od Zmluvy odstúpiť, pričom je oprávnený od usporiadateľa 1 požadovať kompenzáciu vynaložených nákladov. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom oznámenia druhej zmluvnej strane.
4. Ak usporiadateľ 2 nesplní ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v Článku 3 tejto Zmluvy, má usporiadateľ 1 právo od Zmluvy odstúpiť, pričom je oprávnený od usporiadateľa 2 požadovať kompenzáciu vynaložených nákladov. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom oznámenia druhej zmluvnej strane.

7.

Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto Zmluve.
2. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) origináloch, pričom každá Zmluvná strana obdrží dva.
3. Zmluva nadobúda platnosť jej podpisom oboma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva bola uzatvorená v slovenskom jazyku a akýkoľvek preklad nemá pôsobnosť a účinok pri jej interpretácii. Táto Zmluva sa bude riadiť a bude

interpretovaná vo všetkých ohľadoch v súlade s právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

5. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že Zmluva bude doplnená o nasledovné oboma zmluvnými stranami schválené dodatky:
- špecifikácia podujatí a technických požiadaviek na usporiadateľa 2 (techridy predstavení); a
 - výška licenčných poplatkov a tantiém za predstavenia.
6. Zmluvné strany po prečítaní tejto Zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dohodnutá v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na dôkaz uvedeného pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa2015

V Bratislave, dňa2015

Usporiadateľ 1:

Usporiadateľ 2:

Divadelný ústav

*Mgr. Art. Vladislava Fekete, ArtD.
riaditeľka*

**Bratislavské kultúrne a informačné
stredisko**

*Ing. Vladimír Grežo
riaditeľ*